



(C.P.37 - Pin. 1/2005)

(Sila baca nota di muka sebelah sebelum mengisi borang ini)
(Please read the notes overleaf before completing this form)

LEMBAGA HASIL DALAM NEGERI MALAYSIA
INLAND REVENUE BOARD OF MALAYSIA

Seksyen 109 Akta Cukai Pendapatan 1967
Section 109 Income Tax Act 1967

AKAUN POTONGAN-POTONGAN DARIPADA BAYARAN ROYALTI DAN FAEDAH
KEPADA ORANG YANG TIDAK BERMASTAUTIN
ACCOUNT OF DEDUCTION FROM ROYALTY AND INTEREST TO A NON-RESIDENT PERSON

A. BUTIR-BUTIR PEMBAYAR / PARTICULARS OF PAYER					
1. Nama Pembayar/Name of Payer					
2. Alamat Pos/Postal Address					
3. No. Cukai Pendapatan dan Cawangan (jika tiada, nyatakan: No. Pendaftaran Sykt./Perniagaan) Income Tax No. and Branch (If none, state: Registration No. of Company/ Business)					
B. BUTIR-BUTIR MENGENAI ORANG YANG TELAH DIBAYAR/DIKREDITKAN FAEDAH / ROYALTI PARTICULARS OF PERSON TO WHOM INTEREST / ROYALTY HAD BEEN PAID/CREDITED					
4. Nama Penuh Penerima Full Name of Payee					
5. Alamat / Address					
6. Negara Asing/Foreign Country					
7. No. Cukai Pendapatan Malaysia (jika tiada, nyata: No. Pasport/No. Pendaftaran Sykt./Perniagaan) Malaysian Income Tax No. (If none, state: Passport No./Registration No. of Company/ Business)					
C. BUTIR-BUTIR MENGENAI POTONGAN-POTONGAN / PARTICULARS OF DEDUCTIONS					
	Tempoh diliputi oleh bayaran royalti/ faedah. Period for which royalty/interest paid/ credited.	Tarikh bayaran royalti/faedah telah dibayar / dikreditkan. Date royalty/ interest paid/credited.	Amaun kasar (sertakan salinan inbols) Gross Amount (attach copy of invoice)	Amaun potongan. Amount of deduction.	Amaun bersih dibayar/dikreditkan (sertakan salinan dokumen). Net amount paid/ credited(attach copy of document)
ROYALTI / ROYALTY Kadar/Rate 10%)			RM	RM	RM
FAEDAH / INTEREST Kadar/Rate 15%)			RM	RM	RM

Saya, bagi pihak saya sendiri / bagi pihak Pembayar di atas telah membuat potongan-potongan dari amaun Faedah/Royalti yang disebutkan di atas yang telah dibayar /dikreditkan dan mengemukakan akaun ini menurut peruntukan-peruntukan Seksyen 109(1) bersama dengan bukti dokumen tarikh pembayaran telah dibuat/dikreditkan.
I, on my own behalf/on behalf of the above mentioned payer have made deductions from the above-mentioned amount of Interest/Royalty paid/credited and render this account in accordance with the provisions of Section 109(1) together with documentary evidence of the date payment was paid/credited.

Saya sertakan bersama ini wang tunai/cek No:
I enclose herewith cash/cheque No

Amaun: RM.....
Amount

Nama:
Name

Cop Rasmi Syarikat / Company's Official Seal

Jawatan:
Designation

Tarikh/Date:.....

No. Telefon:
Telephone No.

Kegunaan Pejabat LHDN
No. Akaun 9999054-07

Tandatangan:
Signature

Seksyen 109 Akta Cukai Pendapatan 1967 menyatakan:

"(1) Jika mana-mana orang (dalam seksyen ini disebut sebagai pembayar) kena membayar faedah atau royalti yang diperolehi dari Malaysia kepada mana-mana orang lain yang tidak dikenali olehnya sebagai pemastautin di Malaysia, selain daripada faedah atau royalti yang berkaitan dengan suatu perniagaan yang dijalankan oleh orang itu di Malaysia, dia hendaklah apabila membayar atau mengkredit faedah (selain daripada faedah ke atas suatu pinjaman yang diluluskan atau jenis faedah yang disebut dalam perenggan 33 atau 35 Bahagian I Jadual 6) atau royalti memotong cukai pada kadar yang terpakai kepada faedah atau royalti, dan (sama ada atau tidak cukai itu dipotong) hendaklah dalam tempoh satu bulan selepas membayar atau mengkredit faedah atau royalti mengemukakan suatu akaun dan membayar amaun cukai itu kepada Ketua Pengarah:

Dengan syarat bahawa Ketua Pengarah boleh -

- (a) memberi notis secara bertulis kepada pembayar menghendakinya memotong dan membayar cukai pada kadar yang lain atau membayar atau mengkreditkan faedah atau royalti tanpa potongan cukai; atau
- (b) dalam hal-keadaan yang tertentu, membenarkan perlanjutan masa bagi cukai yang telah dipotong dibayar.

(2) Jika pembayar gagal membayar apa-apa amaun yang kena dibayar olehnya di bawah subseksyen (1) amaun yang gagal dibayarnya itu hendaklah menjadi hutang yang kena dibayar olehnya kepada Kerajaan dan hendaklah dibayar dengan segera kepada Ketua Pengarah."

Cek-cek yang dibayar oleh bank-bank di luar Malaysia tidak akan diterima. Cek-cek hendaklah dipalang dan dibayar kepada KETUA PENGARAH HASIL DALAM NEGERI, D/A LEMBAGA HASIL DALAM NEGERI MALAYSIA, CAWANGAN PUNGUTAN, Karung Berkunci 11061, 50990 KUALA LUMPUR. Pembayaran juga boleh dibuat di kaunter Bayaran, Tingkat Bawah, Blok 8A, Kompleks Bangunan Kerajaan, Jalan Duta, Kuala Lumpur.

Nota:

Bahagian A Jika pembayar belum ada Nombor Rujukan Cukai Pendapatan, sila catatkan nombor pendaftaran syarikat/ perniagaan.

Bahagian B Gunakan Borang CP37 dan cek berasingan untuk tiap-tiap orang yang tidak bermastautin kepada siapa bayaran faedah /royalti telah dibayar/dikreditkan. Borang CP37 mesti diisi dengan lengkap.

Bahagian C Jika mana-mana bahagian cukai yang kena dibayar tidak dibayar dalam tempoh satu bulan selepas faedah/ royalti telah dibayar/dikreditkan, cukai akan dinaikkan, tanpa notis selanjutnya, sebanyak jumlah yang sama banyak dengan sepuluh peratus daripada faedah/royalti yang tertakluk kepada potongan cukai, mengikut Seksyen 109(2), Akta Cukai Pendapatan, 1967. Bayaran kenalkan cukai jika berkenaan hendaklah dibayar secara berasingan dengan menggunakan Borang CP147 dan cek berasingan.

Section 109 Income Tax Act, 1967 states:

"(1) Where any person (in this section referred to as the payer) is liable to pay interest/royalty derived from Malaysia to any other person not known to him to be resident in Malaysia, other than interest or royalty attributable to a business carried on by such other person in Malaysia, he shall upon paying or crediting the interest (other than interest on an approved loan or interest of the kind referred to in paragraph 33 or 35 of Part I, Schedule 6) or royalty deduct therefrom tax at the rate applicable to such interest or royalty, and (whether or not that tax is so deducted) shall within one month after paying or crediting the interest or royalty render an account and pay the amount of that tax to the Director General:

Provided that the Director General may-

- (a) give notice in writing to the payer requiring him to deduct and pay tax at some other rate or to pay or credit the interest or royalty without deduction of tax; or
- (b) under special circumstances, allow extension of time for tax deducted to paid over.

(2) Where the payer fails to pay any amount due from him under subsection (1), the amount which he fails to pay shall be a debt due from him to the Government and shall be payable forthwith to the Director General."

Cheques drawn on banks outside Malaysia are not acceptable. Cheques should be crossed and made payable to the DIRECTOR GENERAL OF INLAND REVENUE, C/O INLAND REVENUE BOARD OF MALAYSIA, COLLECTION BRANCH, Locked bag 11061, 50990 KUALA LUMPUR. Payments may also be made at the Payment Counter, Ground Floor, Block 8A, Government Complex, Jalan Duta, Kuala Lumpur.

Notes:

Section A If the payer has not been allocated an Income Tax Reference Number, please state the registration number of the company / business.

Section B Use separate Form CP.37 and cheque for each non-resident person to whom Interest/royalty was paid/ credited. Form CP.37 must be duly completed.

Section C If any part of the tax payable is not paid within one month after paying or crediting the interest/royalty, the tax will be increased, without further notice, by a sum equal to ten percent of the interest/royalty liable to deduction of tax, in accordance with Section 109(2) of the Income Tax Act, 1967. Payment of increase in tax if any, should be paid separately using Form CP.147 with a separate cheque.